

מעין שבע (מעין שבע)

ma-e-yan' she'-va
source, fountain of seven^s

בְּרוּךְ אַתָּה, יי, אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי

Ba-ruch' A-tah', Adonai, E-lo-hei'-nu ve-lo-hei'[☆]
blessed (are) You, Adonai G-d our and G-d of

אֲבוֹתֵינוּ וְאִמּוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם,

a-vo-tei'-nu ve-i-mo-tei'-nu, E-lo-hei' av-ra-ham',
fathers our and mothers our, G-d of Abraham,

אֱלֹהֵי יִצְחָק, וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב:

E-lo-hei' yits-chak', ve-lo-hei' ya-a-kov',
G-d of Isaac, and G-d of Jacob

אֱלֹהֵי שָׂרָה, אֱלֹהֵי רִבְקָה, אֱלֹהֵי לֵאָה

E-lo-hei' sa-rah', e-lo-hei' riv-kah', E-lo-hei' le-ah'
G-d of Sarah, G-d of Rebekah, G-d of Leah,

וְאֱלֹהֵי רָחֵל: הָאֵל הַגָּדוֹל, הַגְּבוּר

ve-lo-hei' ra-chel': ha-el' ha-ga-dol', ha-gi-bor'
and G-d of Rachel: the G-d the great, the powerful

^sthe seven blessings of the shabbat service, decreased from the 19 blessings of the weekday service by elimination of the ones relating to personal needs.

[☆]the plural ending for "of" (ei) is used because "Elohim", from which "Elohei" comes, is plural.
Gates of Prayer, p. 141

וְהִנּוּרָא , אֵל עֲלִיּוֹן , קִנְהַ שָׁמַיִם

ve-ha-no-ra' , El el-yon' , ko-neh' sha-ma'-yim
and the awesome, terrible , G-d most high, He creates heavens

וְאָרֶץ . מִגֵּן אֲבוֹת בְּדַבְּרוֹ ,

va-a'-rets. Ma-gen' a-vot' bi-de-va-ro' ,
and the earth. shield of ancestors with word His,

מְחַיֶּה הַכֹּל בְּמַאֲמָרוֹ . הָאֵל הַקְּדוֹשׁ

me-cha-yeh' ha-kol' be-ma-a-ma-ro' . Ha-el' ha-ka-dosh'
enlivens the all with speaking His . the G-d the holy

שֵׁאִין כְּמֹהוּ , הַיְמִינִיחַ לְעַמּוֹ בְּיוֹם

she-ein' ka-mo'-hu , ha-me-ni'-ach le-a-mo' be-yom'
that there is none like Him the pleasant rest (is) for people His in day of
(the holy G-d)

שַׁבַּת קִדְשׁוֹ , כִּי בָם רָצָה לְהַנִּיחַ לָהֶם .

sha-bat' kod-sho' , ki vam ra-tzah' le-ha-ni'-ach la-hem'.
Sabbath holy His, for in them He was pleased to establish for them

לְפָנָיו נַעֲבֹד בִּירְאָה וּפְחָד ,

Le-fa-na'v na-a-vod' be-yir-ah' va-fa'-chad,
toward face,presence His we will worship in awe and fear,

וְנוֹדֶה לְשִׁמוֹ בְּכֹל יוֹם תָּמִיד

ve-no-deh' li-she-mo' be-chol yom' ta-mid'
and we will thank to name His in every day continually, constantly, always

מֵעֵין הַבְּרָכוֹת . אֵל הַהוֹדָאוֹת ,

me-ein' ha-be-ra-chot'. El ha-ho-da-ot',
in the nature of the blessings. G-d the (One Who) is thanked,

אֲדוֹן הַשְּׁלוֹם , מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת

a-don' ha-sha-lom', me-ka-desh' ha-sha-bat'
Master (of) the peace, He sanctifies the Sabbath

וּמְבָרֵךְ שְׁבִיעִי וּמְנַיֵחַ בְּקִדְשָׁהּ

u-me-va-rech' she-vi-i' u-me-ni'-ach bi-ke-du-shah'
and He blesses seventh (day) and He grants rest in holiness

לְעַם מְדֻשְׁנֵי עֹנֵג , זֵכֶר לְמַעֲשֵׂה בְּרֵאשִׁית .

le-am' me-du-she-nei' o'-neg , ze'-cher le-ma-a-seh' ve-re-shit'.^s
to a people made fat of pleasure a reminder for act of creation



^s this prayer is from before the Talmud, and contains the essence of the Shabbat Amidah/Tefilah, mentioning all of its seven blessings. Bibliography, 12.